

eskuko hiztegia



euskara
















**bizkaiera | castellano | english | français
português | عربي | 中文 | română | wolof**

ARGITARATZAILEAK: AMOREBIETA-ETXANO, BASAURI, BERRIZ, ELORRIO, ETXEBARRI, GALDAKAO, LEKEITIO, SESTAO ETA ZALDIBARKO UDALAK.

- **EGILEA:** UROLAKO KOMUNIKAZIO TALDEA KOOP. ELK.
- **LEGE GORDAILUA:** D 01047-2022
- **INPRIMAKETA:** GERTU

2023ko EKAINA

marrazkien esanahiak:

	AGURRAK	6		JATEKOAK ETA EDATEKOAK	24
	DENBORA	6		EGUNAK	28
	NORABIDEAK	8	9	ZENBAKIAK	28
	OHIKO HITZAK	10		ETXEA	34
	GARRAIOAK	12		LEKUAK	36
	PERTSONAK	14		DIRUA	32
	GORPUTZA	18		SORLEKUAK	38
	EKINTZAK	22		KOMUNIKAZIO EUSKARRIAK ...	38

agurra

Euskarak inor ez du arrotz eta hemen denok gara etorkin:
Batzuk duela hamar mende heldu ginen
Beste batzuk orain dela bi minutu
Eta beste asko, berriz, bidean gatoz
Ondo etorri denok!

El euskera no acoge a nadie como extraño
Aquí todas las personas somos inmigrantes:
Algunas llegamos hace diez siglos
Otras llevamos solamente dos minutos
Mientras que otras muchas aún estamos en el camino
¡Bienvenidas y bienvenidos!

The Basque language embraces strangers as its own
And we are all immigrants here, really:
Some of us arrived here a thousand years ago
Some of us are newcomers
Some of us are still on our way
Welcome!

L'euskara n'accueille personne comme étranger
Ici, nous sommes tous immigrants :
Certains d'entre-nous sont arrivés il y a dix siècles
D'autres il y a quelques minutes
Et beaucoup d'autres suivront
Bienvenue à tous et à toutes !

El basc no acull ningú com un estrany
Aquí tothom som inmigrants:
Algun(e)s vam arribar fa deu segles
Altres hem arribat fa dos minuts
Molt(e)s encara estem de camí
Tot(e)s sou benvingu(t/de)s!

O éuscaro non acolle a ninguén como estraño
Aquí todos somos inmigrantes:
Algúns chegamos hai dez séculos
Outros levaremos dous minutos
Moitos máis estamos aínda on camiño
¡Sede todos bienvenidos!

الباسك لا يرحب بالناس على أنهم أجنب
فنحن جميعاً هنا مهاجرون:
بعضنا وصل منذ عشرة قرون
وبعضنا الآخر لم يمض عليه سوى دقيقتين
بينما لا يزال العديد منا في الطريق
فأنتم جميعاً مرحب بكم!

Bask yi mën nañu dalal gan
Nun ñépp ay doxandéem lanu fi
Ñenn ñi bu yàgg la ñu fi ñëw
Ñeneen ñi di soog a ñëw
Amna it ñu nekk ci yoon wi
Nu ngi leen di dalal ak jàmm!

Limba bască nu primește pe nimeni ca pe un străin
Aici toți suntem imigranți
Unii am ajuns aici acum zece secole :
Iar alții abia acum două minute
Și mulți alții suntem încă pe drum
Bine ați venit cu toții!

**EUSKARA****CASTELLANO****ENGLISH****FRANÇAIS**

Bai

Sí

Yes

Oui

Ez

No

No

Non

Mesedez

Por favor

Please

S'il vous plaît

Eskerrik asko

Gracias

Thank you

Merci

Barkatu / Parkatu

Perdone

Excuse me, sorry

Excusez-moi

Egun on

Buenos días

Good morning

Bonjour

Gabon

Buenas noches

Good night

Bonsoir

Kaixo

Hola

Hello; hi

Salut

Agur

Adiós

Goodbye

Au revoir



Atzo

Ayer

Yesterday

Hier

Gaur

Hoy

Today

Aujourd'hui

Bihar

Mañana

Tomorrow

Demain

Goizean

Por la mañana

In the morning

Le matin

Eguerdiari

Al mediodía

At midday

A midi

Sim	نعم	Na-am	是	Shi	Da	Waaw
Não	لا	La	不是	Bushi	Nu	Deedeet
Por favor	من فضلك / من فضلك	Min fadik	请	Ging	Vă rog	Bula nexé
Obrigado	شكراً	Chokran	谢谢	Xiexie	Mulțumesc	Jërëjër
Desculpa	عفواً	Afwan	对不起	Buhaoyisi	Scuzați	Balma
Bom dia	صباح الخير	Sabah al jawr	早上好	Zaoshanghao	Bună dimineața	Diam nga fanaan
Boa noite	ليلة سعيدة	Laila saida	晚上好	Wanshanghao	Bună seara	Diam nga yendo
Oi	أهلاً	Ahlan	你好	Nihao	Salut	Na nga deff
Adeus	مع السلامة	Maa salama	再见	Zaijian	La revedere	Ba ci kanam
Ontem	أمس	Ams	昨天	Zuotian	leri	Dembu
Hoje	اليوم	Al yawm	今天	Jintian	Astăzi	Teey
Amanhã	غداً	Gadan	明天	Míngtiān, qíngchén	Mâine	Ëlëgg
De manhã	صباحاً	Sabahan	上午	Zaishangwu	De dimineață	Suba si
Ao meio-dia	ظهراً	Dohran	中午	Zhengwu	La prânz	Xaaju bess bi



EUSKARA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Arratsaldean

Por la tarde

In the afternoon

L'après-midi / Le soir

Gauetan

Por la noche

In the evening,
at night

La nuit / Le soir

Goizak

La mañana

The morning

Matin

Gauak

La noche

The evening, the
night

Soir / Nuit

Orainak

Ahora

Now

Maintenant

Geroak

Después

Then, later

Après / Puis / Ensuite

Oraintxe, berehalaxe / Ointxe,
hontxe, atoan, laster batean

Enseguida

At once

Tout de suite

Inoiz ere ez / Sekula ere ez,
egundo, behin be ez

Nunca

Never

Jamais

Hemen

Aquí

Here

Ici

Han

Allá

There

Là-bas

Hurbil / Hur, hurrean, gertu, paraje

Cerca

Near

Près de / Auprès de

Urrun, urruti / Urrun, urrin, asago

Lejos

Far

Loin de

Behean

Abajo

Down, below

En bas / Dessous

Goian

Arriba

Up, above

En haut / Dessus



Detarde	مساءً	Masa-an	下午	Zaixiawu	După-amiază	Ngoon
Denoite	ليلاً	Lailan	晚上	Zaiwanshang	Seara	Guddi si / Ngoon
Amanhã	الصباح	Asabah	早上	Shangwu	Dimineată	Suba
Anoite	الليل	Lailan	晚上	Wanshang	Noapte	Guddi
Agora	الآن	Al an	现在	Xianzai	Acum	Leggi
Depois	فيما بعد	Fima ba-ad	以后	Hou	Ulterior	Sikanaam
Enseguida	في الحال	Fi al hal	马上	Like, mashang	Îndată	Leggi leggi
Nunca	أبداً	Abadan	从不	Congbu	Niciodată	Muuk
Aquí	هنا	Hona	这里	Zheli	Aici	Fii
Lá	هناك	Honak	那里	Nali	Acolo	Falee
Perto	قريب	Karib	近近	Fujin, jiejin	Aproape	Si wetu
Longe	بعيد	Baid	远	Yaoyuan, jiu yuan	Departa	So weeso
Abaixo	تحت	Taht	下面	Zaixiamian	În jos	Si suuf
Acima	فوق	Fawk	上面	Zaishangmian	În sus	Si Kaaw



EUSKARA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Eskuinera / Eskumara, eskoira

A la derecha

To the right

A droite

Ezkerrera

A la izquierda

To the left

A gauche

Zuzen / Aurrera / Artez

Recto

Straight ahead

Tout droit

Erdian

En el medio

In the middle

Au milieu



Hau

Este-a

This

Celui-ci / Celle-ci

Hori / Horko hori

Ese-a

That

Celui-là / Celle-là

Hura / Ha

Aquel(la)

That

Celui-là / Celle-là

Oso / Oso, sano, asko

Muy

Very

Très

Asko

Mucho

A lot of, lots of

Beaucoup

Gutxi / Gitxi

Poco

A few, a little

Peu

Gehiago

Más

More

Plus

Gutxiago / Gitxiago

Menos

Less

Moins

Ondo, oso ondo / Ondo,
ederto, itzel

Bien / Muy bien

Well, very well

Bien / Très bien

Gaizki, oso gaizki / Txarto,
oso txarto, sano txarto

Mal / Muy mal

Bad, very bad, badly

Mal / Très mal

A direita	الى اليمين	Ela al aymin	向右	Zaiyoubian	La dreapta	Si ndey joor
A esquerda	الى اليسار	Ela al yasar	向左	Zaizuobian	La stânga	Si camoõñ
Reto	مستقيم	Mostakim	直走	Zhide	Drept	Talaal
No meio	في الوسط	Fi al wasat	在中间	Zaizhongjian	În mijloc	Si digibi
Este / Esta	هذه - هذا	Hada / Hadi hi	这	Zhege	Acesta, aceea	Kii
Esse / Essa	هذه - هذا	Hada / Hadi hi	那	Nage	Ăla / Aia	Kee
Aquele / Aquela	تلك - ذلك	Dalik / Tilk	那	Nage (jili gengyuan)	Acela (Aceea)	Kalee
Muito	جدا	Yidan	很	Hen, feichang	Mult / Foarte	Troop
Muito	كثير	Katiran	很	Henduode	Canitate, mare / Mult	Bari
Pouco	قليل	Kalil	一点儿	Shaoliangde	Putin	Lu neew
Mais	اكثر	Aktar	多	Gengduo	Mai	Yooku
Menos	اقل	Akal	少	Gengshao	Minus	Waañi
Bem/ muito bem	جيد / جيد جدا	Yaid / Yaid yidan	好 / 很好	Hao, feichanghao	Bine/Foarte bine	Baaxna
Mal/Muito mal	سيء / سيء جدا	Saie / Saie yidan	坏 / 很坏	Cha, feichangcha	Rău / Foarte rău	Baaxul



EUSKARA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Ona

Bueno

Good

Bon

Txarra

Malo

Bad

Mauvais

Nola / Zelan esaten da...?

¿Cómo se dice...?

How do you say...?

Comment dit-on?

Non? Non dago?

¿Dónde?

Where?

Où?

Noiz? / Noz?

¿Cuándo?

When?

Quand?

Nondik joan behar da?

¿Por dónde se va?

How can I go to ...?

Pour aller à?

Zenbat da?

¿Cuánto cuesta?

How much does it cost?

C'est combien?

Zenbat balio du? / Zegan dago? / Zemat balio dau?

¿Cuánto cuesta?

How much does it cost?

C'est combien?

Aizak, hi! / Hi!, Txo!

¡Oye tío!

Hey boy!

Dis-donc!

Aizan, hi / Hi, neska!

¡Oye tía!

Hey girl!

Dis-donc!

Kontua, mesedez?

¿La cuenta, por favor?

The bill, please

Le compte s'il vous plaît?

Baimena

Permiso

Permission, allowance

Permission

Autoa, kotxea, automobila

Automóvil

Car

Voiture

Kamioia

Camión

Lorry, truck

Camion



Bom	طيب	Tayeb	好	Haode	Bun	Lu baax
Mal	ردىء / خبيث	Jabit	坏	Huaide	Dăunător / Rău	Lu boon
Como se fala?	كيف يقال...؟	Kaifa yokal?	怎么说	Zenmeshuo?	Cum se spune?	Naka la ñuy waaxe...?
Aonde?	أين؟	Ayna?	哪里	Nali?	Unde?	Fan?
Quando?	متى؟	Mata?	什么时候	Shenmeshihou?	Când?	Kaañ?
Por onde se vai?	ليفي يمولكن النهار الذي؟	Min ayna dahab?	怎么走	Congnalilikaine?	Pe unde?	Nigiir dem ca
Quanto custou isso?	كم يكلف هذا؟	Kam tamano hada?	多少钱	Duoshaoquian?	Cât costă?	Ñatta
Quanto custou isso?	كم يكلف هذا؟	Kam tamano hada?	多少钱	Duoshaoquian?	Cât costă?	Ñatta
Ó meu filho	أسمع يا رجل	Ismaa ya rayoll!	海, 你好	Hei, huoji (nan)	Hei, tu!	Waxaal bog!
Ó minha filha	أسمعي يا امرأة	Ismaa ya mraal!	海, 你好	Hei, huoji (nv)	Hei, tu!	Waxaal bog!
A conta por favor?	الحساب ، من فضلك	Al hisab min fadlik?	请给我账单	Qingjiezhang	Nota de plat'a , v'a rog	Leep ñattala
Autorização	تصريح	Tasih	许可	Xukezheng, laojia	Concediu / Permissiune	Taago
Carro	عربه / سيارة	Sayara	汽车	Qiche	Autoturism	Ndamaar
Caminhão	شاحنة	Chahina	卡车	Kache	Camion	—



EUSKARA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Autobusa

Autobús

Coach, bus

Autobus

Autobus geltokia

Parada de autobús

Bus stop

Arrêt de bus

Taxia

Taxi

Taxi, cab

Taxi

Errepidea/Kaminoa

Carretera

Road

Route

Bidea

Camino

Road, way

Chemin

Azkar / Bizkor / Arin

Deprisa

Fast

Vite

Astiro / Poliki / Geldiro

Despacio

Slowly

Doucement

Laguna / Adiskidea

Amigo / Amiga

Friend

Ami/Amie

Laguna

Compañero/Compañera

Friend, partner

Compagnon

Ama

Madre

Mother, mom

Mère

Aita

Padre

Father, dad

Père

Alaba / Semea

Hija / Hijo

Daughter, son

Fille / Fils

Ahizpa / Ahizta

Hermana

Sister

Soeur

Arreba

Hermana

Sister

Soeur



Onibus	حافلة / بص	Hafila	公车	Gongjiaoquiche	Autobuz / autobuzul	—
Parada de onibus	محطة بص	Mahatat al hafila	公车站	Gongjiaochezhan	Statie autobuz	—
Taxi	سيارة أجرة	Sayarat oyra	出租车	Chuzuche	Taxi	Taxi
Estrada	طريق سفري	Tarik safari	公路	Gonglu	Șosea	Taali
Caminho	طريق	Tarik	道路	Daolu, luxian	Drum / rută	Yoon
Depressa	بسرعة	Bisor-a	快	Kuai, ganjin	Repede	Gaaw
Devagar	ببطء	Bibot-a	慢	Huanmande	Încet, alene	Ndank
Amigo / Amiga	صديق / صديقة	Sadik / Sadika	朋友	Nanxingpengyou / Nixingpengyou	Prieten/a	XNdank
Companheiro / Companheira	زميل / زميلة	Rafik / Rafika	同伴	Nantongban / Nvtongban	Partener/a	Andando
Mãe	أم	Om	妈妈	Muqin	Mamă	Yaay
Pai	أب	Ab	爸爸	Fuqin	Tată	Baay
Filha / Filho	ابن / ابنة	Ebna / Ebn	子女	Nver / Erzi	Fiică/Fiu	Doom
Irmã	أخت	Ojt	姐妹	Jiemei	Soră	Rak/ Mak
Irmã	أخت	Ojt	兄妹/姐弟	Jiemei	Soră	Rak/ Mak


EUSKARA
CASTELLANO
ENGLISH
FRANÇAIS

Anaia	Hermano	Brother	Frère
Neba	Hermano	Brother	Frère
Lehengusua	Primo	Cousin	Cousin
Lehengusina	Prima	Cousin	Cousine
Amona / Amama	Abuela	Grandmother	Grand-mère
Aitona / Aitita	Abuelo	Grandfather	Grand-père
Alarguna	Viudo / Viuda	Widow, widower	Veuf / Veuve
Senargaia, mutil-laguna	Novio	Boyfriend	Fiancé / Petit ami
Andregaia, neska-laguna	Novia	Girlfriend	Fiancée / Petite amie
Umea, haurra	Niño / Niña	Child	Enfant / Petite fille
Neska, neskatila	Chica	Girl	Fille
Mutila, mutikoa	Chico	Boy	Garçon
Emakumea, andrea, andrazkoa	Mujer	Woman	Femme
Gizona, gizonaekoa	Hombre	Man	Homme

Irmão	أخ	Aj	兄弟	Xiongdi	Frate	Rak/ Mak
Irmão	أخ	Aj	哥哥	Xiongdi	Frate	Rak/ Mak
Primo	ابن العمّة ، ابن	Ebn aam	堂 (表) 兄弟	Tangxiongdi, biaoxiongdi	Vār	Domu bayel/Domu ndey
Prima	ابن العم	Ebnato aama	堂 (表) 姐妹	Tangjiemei, biaojiemei	Verișoară	Kaal
Avó	جدة	Yada	奶奶/外婆	Zumu, waizumu	Bunică	Maam
Avô	جد	Yad	爷爷/外公	Zufu, waizufu	Bunic	Maam
Viuvo / Viuva	أرملة / أرمل	Armal / Armala	鳏夫/寡妇	Guanfu / Guafu	Văduv / Văduvă	Tënjj
Noivo	خطيب	Jateb	男朋友	Nanpengyou, weihunfu	Mire	Faar
Noiva	خطيبة	Jateba	女朋友	Nvpengyo, weihunqi	Mireasă	Cooro
Criança	طفلة / طفل	Tefl / Tefla	孩子	Nantong / nvtong	Copil/Copilă	Xaleel
Menina	بنت	Bent	女孩	Nvhai	Fată	Njegamar
Menino	ولد	Walad	男孩	Nanghai	Băat	Waxambane
Mulher	امرأة	Emraa	女人	Nvren	Femeie	Jigeen
Homem	رجل	Rayol	男人	Nanren	Bărbat	Goor



EUSKARA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Emaztea, andrea

Esposa

Wife

Épouse / Femme

Senarra, gizona

Marido

Husband

Époux / Mari

Gaztea

Joven

Young

Jeune

Zaharra

Viejo / Vieja

Old

Vieux / Vieille / Ancien

Izeba / Izeko

Tía

Aunt

Tante

Osaba

Tío

Uncle

Oncle

Medikua / Osagilea

Médico / Médica

Doctor

Médecin

Abokatu / Abogadua

Abogado / Abogada

Lawyer

Avocate / Avocat



Ahoa

Boca

Mouth

Bouche

Atzamarrak

Dedos de las manos

Fingers

Doights

Begia

Ojo

Eye

Oeil

Behatzak

Dedos de los pies

Toes

Orteils

Belarria

Oreja

Ear

Oreille

Besoa

Brazo

Arm

Bras

Esposa	زوجة	Zawya	妻子	Qizi	Sotje	Soxna
Marido	زوج	Zawy	丈夫	Zhangfu	Soṭ	Jaakar
Joven	أو شابة شاب	Chab / Chaba	年轻人	Nianqingren	Tânăr	Waxambane
Velho / Velha	عجوزة/عجوز	Ayoz / Ayoza	老人	Laonianren	Bătrân/ă	Mageet
Tia	خالَة أو عمَة	Ama / Jala	阿姨	Gumu, bomu, yimu, jiumu, ayi	Mătușă	Tanta
Tio	خال أو عم	Am / Jal	叔叔	Gufu, bofu, yifu, jiujiu, shushu	Unchi	Nijaay
Médico-a	طبيب / طبيبة	Tabib / Tabiba	医生	Nanyisheng / Nvisheng	Medic	Fajkaat
Advogado	محامية/محامي	Mohame / Mohamea	律师	Nanlvshi / Nvlshi	Avocat	Laaykat
Boca	فم	Fam	嘴	Zuj	Gură	Gémniñ
Dedos das mãos	أصابع اليد	Asabea al yad	手指	Shouzhi	Degetele de la mâini	Baraam
Olho	عين	Ain	眼睛	Yanjing	Ochi	Bët
Dedos dos pés	صابع القدمين	Asabea al qadamain	脚趾	Jiaozhi	Degetele de la picioare	Baraamu tànk
Orelha	أذن	Ozon	耳朵	Erduo	Ureche	Nopp
Braço	ذراع	Zeraa	手臂	Shoubi	Braț	Loxo



EUSKARA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Eskua

Mano

Hand

Main

Gerria

Cintura

Waist

Taille

Hanka

Pie, pierna

Foot, leg

Pied, jambe

Izterra

Muslo

Thigh

Cuisse

Hortza / Agina

Diente

Tooth

Dent

Kokota

Cogote

Nape

Nuque

Oina

Pie

Foot

Pied

Pantorrilla

Pantorrilla

Calf

Mollet

Ipurdia

Culo

Bottom

Fesses

Alua

Vagina

Vagina

Vagin

Lepoa

Cuello

Neck

Cou

Sudurra

Nariz

Nose

Nez

Zilborra

Ombligo

Navel, belly button

Nombril

Bularra

Pecho

Chest

Poitrine

Mão	يد	Yad	手	Shou	Mână	Loxo
Cintura	خصر	Jasr	腰	Yao	Talie	Taay
Perna	قدم، ساق	Qadam, saq	小腿	Xiaotui	Picior	Tànk
Coxa	عضلة	Adala	大腿	Datui	Coapsă	Pooj
Dente	سن	Sen	牙齿	Yachi	Dinte	Běñ
Cachaço	قفا	Qafa	后颈	Houjing	Ceafă	Ndon
Pé	قدم	Alqadam	脚	Jiao	Picior	Tànk
Barriga da perna	عضلة الساق	Adalat al saq	腿肚子	Tuiduzi	Gambă	Mole
Cu	مؤخرة	Muajera	臀	Tun	Fund	Taat
Vagina	مهبل	Mehbal	阴道	Yindao	Vagin	Data
Pescoço	رقبة	Raqaba	脖子	Bozi	Gât	Baat
Nariz	أنف	Anf	鼻子	Bizi	Nas	Bakkan
Umbigo	سرة	Sorra	肚脐	Duqi	Buric	Jumbox
Peito	صدر	Sadr	胸脯	Xiongpu	Piept	Dënn



EUSKARA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Zakila

Pene

Penis

Pénis

Ilea

Pelo

Hair

Cheveux

Afaldu

Cenar

To have dinner

Dîner

Bainatu

Bañarse

To bathe

Se laver

Barre egin

Reírse

To laugh

Rire

Dantzatu

Bailar

To dance

Danser

Edan

Beber

To drink

Boire

Garbitu

Limpiar

To clean

Nettoyer

Gosatu

Disfrutar

To enjoy

Profiter

Ibili

Andar

To walk

Marcher

Jan

Comer

To eat

Manger

Lan egin

Trabajar

To work

Travailler

Nagiak atera

Desperezarse

To stretch

S'étirer

Negar egin

Llorar

To cry

Pleurer

Pénis	قضيبي	Qadib	阴茎	Yinjing	Penis	Kooy
Cabelo	شعر	Chaar	头发	Toufa	Pär	Kawar
Jantar	يتعشى	Yataachaa	吃晚餐	Chiwancan	A lua cina	Reer
Tomar banho	يستحم	Yastahem	沐浴	Muyu	A face baie	Sangu
Rir-se	يضحك	Yadhak	笑	Xiao	A råde	Reetaan
Dançar	يرقص	Yarkos	跳舞	Tiaowu	A dansa	Sangu
Beber	يشرب	Yachrab	喝	He	A bea	Naan
Limpar	ينظف	Yonadef	做清洁	Zuoqingjie	A curăța	Raxas
Gozar	يستمتع	Yastamtee	享受	Xiangshou	A se bucura	Bànnexu
Andar	يمشي	Yamchi	行走	Xingzou	A merge	Dox
Comer	يأكل	Yakol	吃	Chi	A mânca	Lekk
Trabalhar	يعمل	Yaamal	工作	Gongzuo	A lucra	Liggéey
Espreguiçar-se	يستيقظ	Yastaiqed	伸懒腰	Shenlanyo	A se întinde	Tàwwi
Chorar	يبكي	Yabki	哭	Ku	A plânge	Jooy



EUSKARA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Gosaria / Armozua

Desayuno

Breakfast

Petit-déjeuner

Bazkaria

Almuerzo

Lunch

Déjeuner

Afaria

Cena

Dinner

Dîner

Ogia

Pan

Bread

Pain

Gurina

Mantequilla

Butter

Beurre

Azukrea / Azukerea

Azúcar

Sugar

Sucre

Kafea

Café

Coffee

Un café noir

Kafesnea

Café con leche

White coffee

Café-au-lait

Ebakia / Ebagia

Café cortado

Coffee with a
dash of milk

Un café crème

Tea

Té

Tea

Thé

Ura

Agua

Water

Eau

Ardoa / Ardaoa

Vino

Wine

Vin

Garagardoa / Garagardaoa

Cerveza

Beer

Bière

Arrautzak

Huevos

Eggs

Oeufs

Café da manhã	افطار	Eftar	早餐	Zaocan	Mic dejun	Ndeeki
Almoço	وجبة الغذاء	Waybat al gadal	午餐	Wucan	Prânz	Aañ
Janta	وجبة العشاء	Waybat al achae	晚餐	Wancan	Cina	Reer
Pão	خبز	Jobz	面包	Mianbao	Pâine	Mburu
Manteiga	زبدة	Zobda	牛油	Huangyou	Unt	Daax
Açúcar	سكر	Sokar	糖	Tang	Zahăr	Sukaar
Café	قهوة	Kahwa	咖啡	Kafei	Cafea	Kafe bu ñul
Café com leite	قهوة مع الحليب	Kahwa ma-a al halib	牛奶咖啡	Naika	Cafea cu lapte	Kafe ak meew
Café com leite pequeno	قهوة مع قليل من الحليب	Kahwa ma-a kali mina al halib	告尔多咖啡	Nongsuokafei	Cafea cu put, in lapte	—
Chá	شاي	Chay	茶	Cha	Ceai	Warga
Água	ماء	Naa	水	Shui	Apă	Ndoox
Vinho	نبيذ	Nabed	酒	Putaojiu	Vin	Biiñ
Cerveja	بيرة	Ber a	啤酒	Pijiu	Bere	Sangaara
Ovos	بيض	Bayd	蛋	Jidan	Ouă	Neen



EUSKARA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Haragia / Okela

Oilaskoa

Arraina

Arkumea / Bildotsa / Artxoa

Txerria / Txarria

Entsalada / Ensalada

Barazkiak / Ortuariak

Fruta

Gazta / Gaztaia

Postrea

Olioa / Orioa

Ozpina

Gatza

Tomatea

Carne

Pollo

Pescado

Cordero

Cerdo

Ensalada

Verdura

Fruta

Queso

Postre

Aceite

Vinagre

Sal

Tomate

Meat

Chicken

Fish

Lamb

Pork

Salad

Vegetables

Fruit

Cheese

Dessert

Oil

Vinegar

Salt

Tomato

Viande

Poulet

Poisson

Agneau

Porc / Cochon

Salade

Légumes

Fruit

Fromage

Dessert

Huile

Vinaigre

Sel

Tomate

Carne	لحم	Lahm	肉	Rou	Carne	Yapp
Frango	دجاج	Dayay	鸡肉	Jirou	Pui	Ginaar
Peixe	سمك	Samak	鱼肉	Yu	Pește	Jeen
Carneiro	خروف	Jaruf	羊肉	Yanggao	Miel	Mboot
Porco	خنزير/حلوف	Jenzir	猪肉	Zhu	Porc	Mbaam
Salada	سلطة	Salata	沙拉	Shala	Salată	Salaad
Verdura	خضروات	Jadrawat	蔬菜	Shucai	Leguminoase / Verdet,uri	Lejum
Fruta	فاكهة	Fakiha	水果	Shuiguo	Fruct	Pÿteef
Queijo	جبين	Yobn	奶酪	Nailao	Brânză	Daax
Sobremesa	فاكهة أو حلوى بعد الوجبات	Fakiha / Halwa	饭后甜点	Tianpin	Desert	Resaal
Óleo	زيت	Ziayt	油	You	Ulei	Diwlin
Vinagre	خل	Jal	醋	Cu	Oțet	Binegar
Sal	ملح	Melh	盐	Yan	Sare	Xoorom
Tomate	طماطم	Tamatem	西红柿	Fanqie	Roșie	Tamatee



2

EUSKARA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Uraza, letxuga

Lechuga

Lettuce

Laitue

Txokolatea

Chocolate

Chocolate

Chocolat

Astehena

Lunes

Monday

Lundi

Astearta / Martitena

Martes

Tuesday

Mardi

Asteazkena / Eguaztena

Miércoles

Wednesday

Mercredi

Osteguna / Eguena

Jueves

Thursday

Jeudi

Ostirala / Barikua

Viernes

Friday

Vendredi

Larunbata / Zapatua

Sábado

Saturday

Samedi

Igandea / Domekea

Domingo

Sunday

Dimanche

Bat

Uno

One

Un

Bi

Dos

Two

Deux

Hiru

Tres

Three

Trois

Lau

Cuatro

Four

Quatre

Bost

Cinco

Five

Cinq

Alface	خص	Jas	生菜	Woju,shengcai	Salata	—
Chocolate	شوكولاتة	Chocolata	巧克力	Qiaokeli	Ciocolată	Sokolaa
Segunda-feira	الاثنين	Etnayn	星期一	Xingqiyi	Luni	Altine
Terça-feira	الثلاثاء	Tolatae	星期二	Xingqier	Martj	Talaata
Quarta-feira	الأربعاء	Arbiae	星期三	Xingqisan	Miercuri	Àllarba
Quinta-feira	الخميس	Jamis	星期四	Xingquisi	Joi	Alxemes
Sexta-feira	الجمعة	Yomoa	星期五	Xingqiwu	Vineri	Àjjuma
Sabado	السبت	Sabt	星期六	Xingqiliu	Sâmbătă	Gaawu (Aseer)
Domingo	الأحد	Al ahad	星期天	Xingqitian	Duminică	Dibéer (dimaas)
Um	واحد	Wahid	一	Yi	Unu	Benn
Dois	اثنين	Etnayn	二	Er	Doi	Ñaar
Treis	ثلاثة	Talata	三	San	Trei	Ñett
Quatro	أربعة	Arbaa	四	Si	Patru	Ñeent
Cinco	خمسة	Jamsa	五	Wu	Cinci	Juróom

15

EUSKARA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Sei

Zazpi

Zortzi

Bederatzi

Hamar

Hamaika

Hamabi

Hamahiru

Hamalau

Hamabost

Hamasei

Hamazazpi

Hemezortzi / Hamazortzi edo
Hamazortzi

Hemeretzi

Seis

Siete

Ocho

Nueve

Diez

Once

Doce

Trece

Catorce

Quince

Dieciséis

Diecisiete

Dieciocho

Diecinueve

Six

Seven

Eight

Nine

Ten

Eleven

Twelve

Thirteen

Fourteen

Fifteen

Sixteen

Seventeen

Eighteen

Nineteen

Six

Sept

Huit

Neuf

Dix

Onze

Douze

Treize

Quatorze

Quinze

Seize

Dix-sept

Dix-huit

Dix-neuf

Seis	ستة	Seta	六	Liu	Şase	Juróom benn
Sete	سبعة	Sabaa	七	Qi	Şapte	Juróom ñaar
Oito	ثمانية	Tamania	八	Ba	Opt	Juróom ñiett
Nove	تسعة	Tesaa	九	Jiu	Nouă	Juróom ñeent
Dez	عشرة	Achara	十	Shi	Zece	Fukk
Onze	احدى عشر	Ehda achar	十一	Shiyi	Unsprezece	Fukk ak benn
Doze	اثنا عشر	Etna achar	十二	Shier	Doisprezece	Fukk ak ñaar
Treze	ثلاثة عشر	Talatata achar	十三	Shisan	Treisprezece	Fukk ak ñiett
Catorze	اربعة عشر	Arbaata achar	十四	Shisi	Paisprezece	Fukk ak ñeent
Quinze	خمسة عشر	Jamsata achar	十五	Shiwu	Cincisprezece	Fukk ak juróom
Dezasseis ou Dezesseis	ستة عشر	Setata achar	十六	Shiliu	Şaisprezece	Fukk ak juróom benn
Dezassete	سبعة عشر	Sabata achar	十七	Shiqi	Şaptesprezece	Fukk ak juróom ñaar
Dezoito	ثمانية عشر	Tamaniata achar	十八	Shiba	Optsprezece	Fukk ak juróom ñiett
Dezanove	تسعة عشر	Tesaata achar	十九	Shijiu	Nouăsprezece	Fukk ak juróom ñeent

100

EUSKARA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Hogei

Hogeita bat

Hogeita bi

Hogeita hamar

Berrogei

Berrogeita hamar / Berrogeta hamar

Hirurogei

Hirurogeita / Hirurogeta hamar

Laurogei / Larogei

Laurogeita / Larogeta hamar

Ehun

Berrehun

Hirurehun

Mila

Veinte

Veintiuno

Veintidós

Treinta

Cuarenta

Cincuenta

Sesenta

Setenta

Ochenta

Noventa

Cien

Doscientos

Trescientos

Mil

Twenty

Twenty-one

Twenty-two

Thirty

Forty

Fifty

Sixty

Seventy

Eighty

Ninety

A hundred

Two hundred

Three hundred

A thousand

Vingt

Vingt et un

Vingt-deux

Trente

Quarante

Cinquante

Soixante

Soixante-dix

Quatre-vingt

Quatre-vingt-dix

Cent

Deux-cent

Trois-cent

Mille

Vinte	عشرون	Echron	二十	Ershi	Douăzeci	Ñaar fukk
Vinteum	واحد وعشرون	Wahid wa echron	二十一	Ershiyi	Douăzeci și unu	Ñaar fukk ak benn
Vintedois	اثنان وعشرون	Etnani wa echron	二十二	Ershier	Douăzeci și doi	Ñaar fukk ak ñaar
Trinta	ثلاثون	Talaton	三十	Sanshi	Treizeci	Fanweer
Quarenta	أربعون	Arbaon	四十	Sishi	Patruzeci	Ñeent fukk
Cinquenta	خمسون	Jamson	五十	Wushi	Cincizeci	Juróom fukk
Sesenta	ستون	Seton	六十	Liushi	Şaizeci	Juróom benn fukk
Setenta	سبعون	Sab on	七十	Qishi	Şaptezeci	Juróom ñaar fukk
Oitenta	ثمانون	Tamanon	八十	Bashi	Optzeci	Juróom ñett fukk
Noventa	تسعون	Tesoon	九十	Jiushi	Nouăzeci	Juróom ñeent fukk
Cem	مائة	Mea	一百	Yibai	O sută	Teemeer
Duzentos	مئتان	Meatan	两百	Liangbai	Două sute	Ñaar teemeer
Trezentos	ثلاثمائة	Talato mea	三百	Sanbai	Trei sute	Ñett teemeer
Mil	ألف	Alf	一千	Yigian	O mie	Junni



EUSKARA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Bi mila	Dos mil	Two thousand	Deux-milles
Hiru mila	Tres mil	Three thousand	Trois-milles
Etxea	Casa	House, home	Maison/Chez
Sarrera	Entrada	Entrance, way in	Entrée
Portalea, ataria, ezkaratza, behebarrua	Portal	Doorway, main door	Entrée
Kalea	Calle	Street	Rue
Helbidea	Dirección	Adress	Adresse
Gela	Habitación	Room	Chambre
Logela, kuartoa	Dormitorio	Bedroom	Chambre à coucher
Ohea	Cama	Bed	Lit
Sukaldea / Sukaldea, ezkaratza, suetea	Cocina	Kitchen	Cuisine
Komuna	Aseo	Toilet, Bathroom	Toilette
Mahaia	Mesa	Table	Table
Sardexka / Tenedorea, lauhortza	Tenedor	Fork	Fourchette

Dois mil	الفان	Alfan	两千	Liangqian	Două mii	Ñaar junni
Treis mil	ثلاثة الاف	Talatato alaf	三千	Sanqian	Trei mii	Ñett junni
Casa	بيت	Bayt	家	Fangzi, jia	Casă	Kër
Entrada	مدخل	Madjal	入口	Rukou, menpiao	Intrare	Jalukay
Bloco	بوابة	Bawaba	门	Menting, menlang	Clădire	Jalukay
Rua	شارع	Charia	路	Jiedao	Stradă	Mbeed
Endereço	عنوان	Eteyah	地址	Dizhi, lingdao, zhidao, fangxia	Adresă	Diwaan
Quarto	غرفة	Gorfa	房间	Fangjian, zhusuo	Cameră	Negg
Dormitorio	غرفة نوم	Gorfat nawm	卧室	Woshi, sushe	Dormitor	Neggu fananukaay
Cama	سرير	Sarer	床	Chuang	Pat	Laal
Cozinha	مطبخ	Matbaj	厨房	Chufang	Bucătărie	Waañ
Aseo	دورة مياه	Dawrat meah	厕所	Weishengjian	Toaletă	Wanaag
Mesa	طولة	Tawila	桌子	Zhuozi	Masă	—
Garfo	شوكة	Chawka	叉子	Chazi	Furculiță	—



EUSKARA

CASTELLANO

ENGLISH

FRANÇAIS

Koilara

Cuchara

Spoon

Cuillère

Aiztoa

Cuchillo

Knife

Couteau

Edalontzia

Vaso

Glass

Verre

Platera

Plato

Plate

Assiette

Botila

Botella

Bottle

Bouteille

Eskuzapia

Servilleta

Napkin

Serviette

Giltza(k)

Llave(s)

Key(s)

Clé(s)

Telefonoa

Teléfono

Telephone

Téléphone

Jatetxea

Restaurante

Restaurant

Restaurant

Taberna / Tabernea

Bar

Bar

Bar

Postetxea

Correos

Post office

Poste

Bankua

Banco

Bank

Banque

Botika / Botikea

Farmacia

Pharmacy

Pharmacie

Ospitalea

Hospital

Hospital

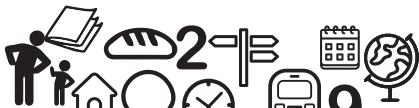
Hôpital

Colher	ملعقة	Mel aka	汤匙	Shaozi	Lingură	Kuddu
Faca	منديل	Sekin	刀	Dao	Cuțit	Pakka
Copo	كأس / كوب	Kaas	杯子	Beizi	Pahar	Kaas
Prato	صحن / طبق	Sahn / Tabak	盘子	Pan, die, casi	Farfurie	Plaat
Garrafa	زجاجة	Zioyaya	瓶子	Ping	Stică	Buteel
Guardanapo	منديل	Mindel	餐巾	Canjin	Șervețel	Sarbeet
Chave(s)	مفتاح / مفاتيح	Mefah / mafateh	钥匙	Yaoshi, guanjian	Cheie / Chei	Caabi
Telefone	هاتف	Hatef	电话	Dianhua	Telefon	—
Restaurante	مطعم	Mat-am	餐厅	Canting	Restaurant	Berëbbu lekukaay
Bar	بار / حانة	Hana	酒吧	Jiuba	Bar	Berëbbu nanukaay
Correio	بريد	Barid	邮局	Youju	Poștă	—
Banco	مصرف	Masrif	银行	Yinhang, changyi	Bancă	—
Farmacia	صيدلية	Saydalia	药房	Yaofang	Farmacie	Jayukaayu garaab
Hospital	مستشفى	Mostachfa	医院	Yiyuan	Spital	Makaanu fajuukaay



	EUSKARA	CASTELLANO	ENGLISH	FRANÇAIS
	Hotela	Hotel	Hotel	Hôtel
	Dirua	Dinero	Money	Argent
	Euroa(k)	Euro(s)	Euro(s)	Euro(s)
	Zentimoa(k)	Céntimo(s)	Cent(s)	Centime(s)
	Garestia / Karua	Caro	Expensive	Cher
	Merkea, merke-merkea	Barato / Muy barato	Cheap, very cheap	Marché / Bon marché
	Herria	País	Country	Pays
	Nazioa / Nazinoa	Nación	Nation	Nation
	Aberria	Patria	Homeland	Patrie
	Herria	Pueblo	Town	Village
	Egunkaria	Periódico	Newspaper	Journal
	Eskutitza	Carta	Letter	Lettre
	Karneta	Carnet	Identity card	Carnet

Hotel	فندق	Fondok	宾馆	Jiudian	Hotel	Dalukaay
Dinheiro	فلوس / مال	Nokod	钱	Jinqian, huobi	Bani	Xaalis
Euro(s)	يورو	Oro(s)	欧元	Ouyuan	Euro(s)	Ërro
Centavos	سنتيم	Santim(os)	分	Fen	Cent(ți)	Fiftiin
Caro	غالي	Gali	贵	Guide	Scump	Baari
Barato / Muinto barato	رخيص / رخيص جدا	Rajes / Rajes yidan	更宜/很便宜	Pianyide / feichangpianyide	ieftin / Foarte ieftin	Yoombu
Pais	بلد	Chaab	国家	Guojia, diqu	Țară	Reew
Nacão	أمة	Oma	民族	Minzu, guojia	Națiune	Reew
Pátria	وطن	Watan	故乡	Zuguo, Jiaxiang	Patrie	Fanga sokeko
Povo	قريّة	Balad	乡镇	Cunzhuang, renmin	Popor	Dekku kaaw
Jornal	صحيفة	Sahifa	报纸	Baozhi, zhouqixingde	Gazeță / ziar	Xibaar
Carta	رسالة / خطاب	Risala	信	Xin, caidan, zhengshu	Scrisoare	Këyitu xamekaay
Cartão de identidade	بطاقة	Bitaka	证件	Zhengjian	Legitimăție / carnet	Karneer



EUSKARAZKO BALIABIDEAK RECURSOS PARA APRENDER EUSKERA
RESOURCES TO LEARN BASQUE RESSOURCES POUR APPRENDRE LE
BASQUE RECURSOS PARA APRENDER BASCO اللغة الباسكية موارد لتعلم
巴斯克语学习资源 RESURSE PENTRU A ÎNVĂȚA LIMBA BĂSCĂ
LUY JÀNGLE BASK



HIZTEGIAK DICIONARIOS DICTIONARIES DICTIONNAIRES
DICONÁRIOS قاميس 字典 DICTIONARE DIKSIONEER



- <https://www.etxepare.eus/eu/online-baliabideak>



BESTELAKO BALIABIDEAK EDO LAGUNTZAK OTROS RECURSOS OTHERS
RESOURCES AUTRES RESSOURCES OUTROS RECURSOS موارد أخرى
其他资源 ALTE RESURSE YENEEN NJÀNGALE



Biltzena eta Kulturaren Eskidatzen Euskal Zerbitzuak
Servicio Vasco de Integración y Convivencia Intercultural

- <https://biltzen.org/> (Gizarteratzea eta Kulturarteko Bizikidetzaren Euskal Zerbitzua).



- <http://www.hiztegitxoak.eus/>

eskuko hiztegia



*foru aldundia
diputación foral*



AL KAR BIDE

Bizkaiko Euskara Zerbitzuen Bilgunea

UDALAK:

**AMOREBIETA-ETXANO | BASAURI | BERRIZ | ELORRIO |
ETXEBARRI | GALDAKAO | LEKEITIO | SESTAO | ZALDIBAR**